

A2.30 In der Bibliothek

In biblioteca

<https://app.colanguage.com/it/tedesco/programma/a2/30>



| | | | |
|------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Die Bibliothek | <i>(La biblioteca)</i> | Die Recherche | <i>(La ricerca)</i> |
| Die Zeitschrift | <i>(La rivista)</i> | Sich interessieren | <i>(Interessarsi)</i> |
| Das Wörterbuch | <i>(Il dizionario)</i> | Ausleihen | <i>(Prendere in prestito)</i> |
| Die Geschichte | <i>(La storia)</i> | Interessant | <i>(Interessante)</i> |
| Der Roman | <i>(Il romanzo)</i> | Spannend | <i>(Avvincente)</i> |
| Der Krimi | <i>(Il giallo)</i> | Langweilig | <i>(Noioso)</i> |
| Der Comic | <i>(Il fumetto)</i> | Klassisch | <i>(Classico)</i> |
| Der Autor | <i>(L'autore)</i> | | |

1. Dialogo: In der Bibliothek ein Buch finden

- Mathias:** Entschuldigung, können Sie mir ein gutes Buch empfehlen?
(Scusi, può consigliarmi un buon libro?)
- Claudia:** Gern. Wofür interessieren Sie sich: Roman, Krimi oder eher Poesie?
(Volentieri. Di cosa si interessa: romanzo, giallo o piuttosto poesia?)
- Mathias:** Ich interessiere mich für spannende Geschichten, gern gegenwärtig, aber auch klassisch.
(Mi interessano storie avvincenti, preferibilmente contemporanee, ma anche classiche.)
- Claudia:** Dann wäre Goethes „Faust“ ein klassisches und wichtiges Drama.
(Allora il Faust di Goethe sarebbe un dramma classico e importante.)
- Mathias:** Den kenne ich schon aus der Schule. Vielleicht doch etwas Moderneres?
(Lo conosco già da scuola. Forse qualcosa di più moderno?)
- Claudia:** Sie könnten einen Roman von Christian Kracht ausprobieren.
(Potrebbe provare un romanzo di Christian Kracht.)
- Mathias:** Klingt interessant. Was würden Sie mir empfehlen?
(Sembra interessante. Cosa mi consiglierebbe?)
- Claudia:** Zum Beispiel den Roman „1979“. Ein tolles Buch über Dekadenz und Spiritualität.
(Per esempio il romanzo 1979. Un bel libro sulla decadenza e la spiritualità.)
- Mathias:** Das klingt sehr spannend. Kann ich mir das Buch heute ausleihen?
(Sembra molto avvincente. Posso prenderlo in prestito oggi?)
- Claudia:** Ja, natürlich. Ich suche es kurz im System für Sie. Es befindet sich im dritten Gang unter K.
(Sì, naturalmente. Lo cerco subito nel sistema per lei. Si trova nel terzo corridoio, sotto la lettera K.)
- Mathias:** Vielen Dank. Dann fange ich heute Nachmittag direkt mit dem Lesen an!
(Grazie mille. Allora questo pomeriggio comincerò subito a leggere!)

1. Wofür interessiert sich Mathias besonders?
 - a. Nur für langweilige klassische Geschichten
 - b. Nur für Comics und Krimis
 - c. Für spannende gegenwärtige und klassische Geschichten
 - d. Für Zeitschriften und Wörterbücher
2. Was macht Mathias mit dem Buch „1979“?
 - a. Er gibt das Buch sofort wieder zurück
 - b. Er liest nur eine Zeitschrift in der Bibliothek
 - c. Er kauft das Buch im Internet
 - d. Er leiht das Buch heute aus und liest am Nachmittag

1-c 2-d

2. Grammatica: Congiuntivo II: verbi irregolari

Il congiuntivo II viene usato per situazioni irreali, desideri e cortesia.



1. Solo i verbi irregolari cambiano la vocale radicale con l' Umlaut.

| sein (essere) | haben (avere) | werden (diventare) |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| ich wäre (<i>io sarei</i>) | ich hätte (<i>io avrei</i>) | ich würde (<i>io diventerei</i>) |
| du wärest (<i>tu saresti</i>) | du hättest (<i>tu avresti</i>) | du würdest (<i>tu diventeresti</i>) |
| er/sie/es wäre (<i>egli/ella/esso sarebbe</i>) | er/sie/es hätte (<i>egli/ella/esso avrebbe</i>) | er/sie/es würde (<i>egli/ella/esso diventerebbe</i>) |
| wir wären (<i>noi saremmo</i>) | wir hätten (<i>noi avremmo</i>) | wir würden (<i>noi diventeremmo</i>) |
| ihr wäret (<i>voi sareste</i>) | ihr hättet (<i>voi avreste</i>) | ihr würdet (<i>voi diventereste</i>) |
| sie/Sie wären (<i>essi/Lei sarebbero / Lei sarebbe</i>) | sie/Sie hätten (<i>essi/Lei avrebbero / Lei avrebbe</i>) | sie/Sie würden (<i>essi/Lei diventerebbero / Lei diventerebbe</i>) |

1. Wenn ich mehr Zeit _____, würde ich jeden Tag einen neuen Roman empfehlen.
 - a. würde haben
 - b. habe
 - c. hatte
 - d. hätte
2. Ich _____ sehr dankbar, wenn Sie mir einen spannenden Krimi empfehlen könnten.
 - a. wäre
 - b. werde
 - c. bin
 - d. würde sein
3. Es _____ schön, wenn ich heute schon Bücher ausleihen könnte.
 - a. würde
 - b. seid
 - c. wäre
 - d. war
4. Ohne dieses Wörterbuch _____ wir ein großes Problem bei unserer Recherche.
 - a. würden haben
 - b. hätten
 - c. haben würden
 - d. hatten

1. hätte 2. wäre 3. wäre 4. hätten

3.Esercizi

1. E-Mail



Riceverà un'email dalla biblioteca comunale riguardo alla sua registrazione online. Risponda cortesemente, dica quando verrà, indichi brevemente i suoi interessi di lettura e chieda un consiglio di lettura.

Betreff: Ihre Anmeldung in der Stadtbibliothek

Sehr geehrte Frau Müller,

vielen Dank für Ihre **Anmeldung** in der Stadtbibliothek Berlin.

Bitte kommen Sie diese Woche mit Ihrem Ausweis zu uns. Dann erhalten Sie Ihren **Bibliotheksausweis** und können Bücher **ausleihen**.

Gern empfehlen wir Ihnen einen **Roman**, einen **Krimi** oder andere **interessante** Bücher für den Anfang.

Unsere Öffnungszeiten: Mo–Fr 10–18 Uhr.

Mit freundlichen Grüßen

Julia Becker

Stadtbibliothek Berlin

Scrivi una risposta appropriata: *Vielen Dank für Ihre E-Mail. / Ich interessiere mich besonders für ... / Könnten Sie mir bitte einen Krimi oder einen kurzen Roman empfehlen?*

2. Scegli la soluzione corretta

1. Ich _____ das Wörterbuch sofort ausleihen, *(Prenderei in prestito il dizionario subito se*
wenn es noch da wäre. *fosse ancora lì.)*
a. würdest b. würde c. werde d. wird
2. Entschuldigung, ich _____ eine Frage zu *(Scusi, avrei una domanda su questo romanzo*
diesem Roman von einem deutschen Autor. *di un autore tedesco.)*
a. habe b. hätte c. würde haben d. hättest
3. Ich _____ mich sehr für klassische deutsche *(Mi interesso molto alla letteratura tedesca*
Literatur und spannende Krimis. *classica e ai gialli avvincenti.)*
a. interessiert b. würde interessieren c. interessierst d. interessiere
4. Gestern _____ ich drei interessante *(Ieri ho preso in prestito tre riviste interessanti*
Zeitschriften aus der Bibliothek _____. *dalla biblioteca.)*
a. hat ... ausgeliehen b. bin ... ausgeliehen c. habe ... ausgeliehen
d. habe ... ausleihen

1. würde 2. hätte 3. interessiere 4. habe ... ausgeliehen

3. Completa i dialoghi

a. Bibliotheksausweis in Berlin beantragen

- Kundin:** *Guten Tag, ich bin neu in Berlin und möchte gern Bücher in der Bibliothek ausleihen.* (Buongiorno, sono nuova a Berlino e vorrei prendere in prestito dei libri in biblioteca.)
- Bibliothekar:** 1. _____ (Buongiorno, non è un problema. Ha con sé la carta d'identità o il passaporto?)
- Kundin:** *Ja, hier bitte. Ich interessiere mich besonders für Romane und Zeitschriften auf Deutsch.* (Sì, ecco. Mi interessano soprattutto romanzi e riviste in tedesco.)
- Bibliothekar:** 2. _____ (Molto bene, le preparo subito la tessera. Così potrà prendere in prestito romanzi, gialli e riviste.)

b. Einen spannenden Krimi finden

- Kunde:** *Entschuldigung, ich suche einen spannenden Krimi, der nicht zu schwierig ist.* (Scusi, sto cercando un giallo avvincente che non sia troppo difficile.)
- Bibliothekarin:** 3. _____ (Nessun problema. Le interessano di più i gialli classici o preferisce storie più moderne?)
- Kunde:** *Eher modern, klassische Krimis finde ich manchmal ein bisschen langweilig.* (Più che altro moderni; i gialli classici a volte li trovo un po' noiosi.)
- Bibliothekarin:** 4. _____ (Allora le consiglio questo romanzo di Ferdinand von Schirach: molti lettori lo trovano molto avvincente e di facile lettura.)

1. Guten Tag, das ist kein Problem. Haben Sie bitte Ihren Ausweis oder Pass dabei? 2. Sehr gut, ich mache Ihnen gleich die Mitgliedskarte. Dann können Sie Romane, Krimis und Zeitschriften ausleihen. 3. Kein Problem. Interessieren Sie sich mehr für klassische Krimis oder lieber für moderne Geschichten? 4. Dann empfehle ich Ihnen diesen Roman von Ferdinand von Schirach; viele Leser finden ihn sehr spannend und gut lesbar.

4. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

- Sie sind neu in der Stadt und möchten einen Bibliotheksausweis. Was sagen Sie am Informationsschalter?

- Sie suchen einen spannenden Roman oder Krimi auf Deutsch. Wie fragen Sie in der Bibliothek danach?

- Erzählen Sie kurz von einem Buch, Märchen oder Gedicht, das Sie interessant fanden. Worum geht es und warum gefällt es Ihnen?

4. Sie haben ein Buch ausgeliehen und brauchen mehr Zeit. Wie fragen Sie in der Bibliothek, ob Sie die Leihfrist verlängern können?

5. Scrivi 5 o 6 frasi su una biblioteca in cui sei stato, o su una biblioteca di cui vorresti far parte, e cosa faresti lì.

Ich interessiere mich für ... / In der Bibliothek würde ich gern ... / Ich würde mir auf jeden Fall ... ausleihen. / Für meine Arbeit brauche ich ...

4. Verbi importanti

| | Sich interessieren | Ausleihen | Ausleihen |
|-----------|--------------------|------------|-------------------|
| ich | interessiere mich | leihe aus | habe ausgeliehen |
| du | interessierst dich | leihst aus | hast ausgeliehen |
| er/sie/es | interessiert sich | leiht aus | hat ausgeliehen |
| wir | interessieren uns | leihen aus | haben ausgeliehen |
| ihr | interessiert euch | leiht aus | habt ausgeliehen |
| sie | interessieren sich | leihen aus | haben ausgeliehen |